

# מדינת ישראל

## משרד האוצר

מדינת ישראל / משרד האוצר - החשב הכללי

מינהלה הקמות קריות ממשלה ובתי משפט



ט"ז אב, תשע"ג

23 יולי, 2013

N1113-13

### הודעה מס' 2 למועמדים

#### תחרות לבחירת אדריכל לתכנון בניין היכל המשפט בירושלים

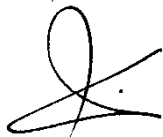
להלן תשובות המזמין לשאלות ובקשות הבהרה שנתקבלו:

<u>תשובת המזמין</u>	<u>שאלה/ בקשה</u>	<u>הסעיף / הנושא</u>	
לא קיים נוסח באנגלית	האם קיימים מסמכי התחרות והטפסים באנגלית?	כללי	1
במקרה ומשלבים משרד מחו"ל יש צורך להמציא עבורו נסח חברה ממדינת הזר בלבד. במידה ומשלבים משרד מחו"ל, על המשרד הישראלי להיות המשרד המוביל.	במקרה ומשלבים משרד מחו"ל, האם נדרשים נסח חברה, אישור תשלום מיסים ותצהיר העדר עבירות ממדינתו של המשרד הזר?	1-3 א 2 ד 3	2
במידה ומשלבים משרד מחו"ל, ניתן להגיש מסמכיו באנגלית או במקור (שאינה באנגלית) ובתרגום לעברית או אנגלית כאשר התרגום מאושר ע"י עו"ד או מתרגם מוסמך.	בהמשך לשאלה הקודמת, במידה ומשלבים משרד מחו"ל, האם ניתן להגיש מסמכי המשרד הזר בשפתו/אנגלית?	2 א 3	3
נדרש לציין בטופס המועמדות את כל חברי הצוות, בין אם הם מהארץ או מחו"ל, אזרחותם ומקום עבודתם.	האם בהתחייבות לאדריכלים מובילי הפרויקט ניתן/נדרש לציין גם את המגיש מהמשרד הזר?	1 2 3	4
ניתן לצרף טבלאות ודפי נתונים חיצוניים במידה והמקום הקיים בטופס איננו מספיק. על הטבלאות ודפי הנתונים החיצוניים להיות באותו פורמט כמו הטבלאות הנדרשות למילוי בטופס. אין לצרף נתונים שלא נתבקשו במסגרת המיון המוקדם ואין לרשום הסתייגויות כלשהן. בכל מקרה יש לצרף טופס מועמדות חתום.	האם ניתן לצרף טבלאות ודפי נתונים חיצוניים למסמך מהלך התחרות ותנאיה?	כללי	5

<u>תשובת המזמין</u>	<u>שאלה/ בקשה</u>	<u>הסעיף / הנושא</u>	
לא קיים טופס להתחייבות זו. במידה ואחד מהמשרדים המגישים מועמדות יחדיו הינו משרד מחו"ל, יש לצרף מכתב התחייבות נלווה חתום ע"י כל המשרדים המגישים מועמדותם יחדיו. במידה ששפת משרד הזר אינה אנגלית, על נציגי המשרד לאשר בשפה שלהם וגם באנגלית כי תוכן המכתב תורגם להם והם מסכימים בכל האמור בו.	האם התחייבות משרד זר לשימוש במערכת אינטרנטית להעברת קבצים צריכה להיות על-גבי טופס ייעודי או במכתב נלווה?	3 א 4	6
ניתן לקבל שובר תשלום ולשלם בכל סניף בנק דואר.	הניסוח על צורת התשלום איננו ברור. האם צריך לנסוע לירושלים, לקבל שובר בסניף בנק הדואר הראשי ולשלם שם?  האם אפשר לקחת שובר מסניף בנק דואר אחר?	3 א 2 ז	7
הבהרה בקשר לסעיף:  במידה ושני משרדים ומעלה מגישים מועמדות יחדיו, אחד מהמשרדים יוגדר כמשרד המוביל ו"האדריכל המועמד" (שנסיונו מפורט בסעיף זה) יהיה מהמשרד המוביל.		3 א 2 א	8

**הודעה זו מהווה חלק בלתי נפרד ממסמכי המועמדות.  
המועמד יחתום בשולי הודעה זו ויצרפה להצעתו.**

בברכה,



יאיר ארצי  
מזכיר התחרות

חתימת המועמד : \_\_\_\_\_